

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 25: Über Brücken

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HANDBUCH

Das IMP-Handbuch «Bituminöser Strassenbau und Brückenabdichtungen» ist in der 6. Auflage erschienen. Die Informationen aus mehreren Normen werden darin gesammelt, und das Wesentliche wird themenbezogen zusammengefasst, u. a.:

- Begriffe: Gegenüberstellung neue EN- zu bisherigen Begriffen
- Dimensionierung des Strassenoberbaues
- Qualitätsmanagement: Erstprüfungen, werkseigene Produktionskontrollen, Prüfplan sowie die zulässigen Abweichungen
- Trag- und Deckschichten; Zusammenfas-

sung sämtlicher verwendeter bituminöser Beläge in der Schweiz

- Baustoffe: Bitumen und polymermodifizierte Bitumen, Hartbitumen, Gesteinskörnungen, Füller und Ausbau-Asphalt
- Brückenabdichtungen: Gussasphalt-Deck/Binder- und Schutzschichten
- Strassenoberfläche; Messverfahren und Anforderungen an Ebenheit und Griffigkeit

Das IMP-Handbuch ist ein Ratgeber im Taschenformat auf wasserfestem Papier mit werbefreiem Inhalt. Es kann gegen eine Schutzgebühr von Fr. 20.- bezogen werden.



IMP Bautest AG | 4625 Oberbuchsitzen  
www.impbautest.ch

# ENTSPANNT

Schletterer Wellness & Spa Design bringt den «4-Senses-Lounger» auf den Markt, mit dem die Firma die vier Sinne Sehen, Hören, Riechen und Fühlen ansprechen will. Die Entspannungsliege wurde von Stefan Ghetta als Designobjekt kreiert. Die äussere Hülle der Liege am Kopfteil schafft eine beschützte und angenehme Atmosphäre für den Nutzer oder die Nutzerin. Die technischen Details wie Lautsprecher, Beleuchtung und Duftdüsen nehmen die Nutzer auf eine multisensorische Reise in die Welt der Tiefenentspannung mit. Die Stimulation der verschiedenen

Sinnesempfindungen bietet die Basis, um Geist und Körper in Einklang zu bringen. Neuartig ist die Kombination aus Astrallicht, der ergonomischen und weichen Liegefläche, den wohlriechenden Düften und dem speziell komponierten Musikprogramm. Das ist darauf ausgerichtet, dass spezielle Töne sanfte Schwingungen auslösen, welche die Membrane der Lautsprecher auf den Körper übertragen. Die Farben des Lichtes und der Liege, Düfte und Musik können aber auch individuell gewählt werden. Einen Konfigurator gibt es dafür auf der Website der Firma.



Schletterer Wellness & SPA Design GmbH  
6052 Hergiswil | www.schletterer.com

# LICHT INS DUNKEL

Der «Sun Tunnel» von Velux ist so konzipiert, dass das natürliche Licht in die dunklen Räume des Hauses gelangen kann – in Badezimmer, Korridore, Treppenhäuser und Abstellräume. Die neue Generation des Produkts bietet noch bessere Beleuchtungsbedingungen und optional eine zusätzliche Entlüftung. Das aus einer Dachinstallation aus flachem Glas und einem hochreflexiven Rohr zum Decken-Diffuser bestehende Element bringt natürliche Helligkeit und Leben in jene Teile des Hauses, wo keine Sicht nach aussen möglich ist und elektrische Beleuchtung die einzige Alternative darstellt. Als

Option kann zum «Sun Tunnel» ein Luftzugsadapter montiert werden. Dieser ersetzt den Ventilator in einem «gefangenen» Badezimmer ohne Fenster und gewährleistet ein angenehmes Innenraumklima. Ausserdem kann er in Profil- ebenso wie in flachem Dachmaterial installiert werden. Den Deckenabschluss gibt es in unterschiedlichen Ausführungen: gebürstetes Aluminium, Mahagoni oder Messing – ganz auf das Interieur des darunter liegenden Raums abgestimmt. Für die Installation sind lediglich ein Einschnitt, die Entfernung einiger Dachziegel und ein Loch in der Decke erforderlich.



Velux Schweiz AG | 4632 Trimbach  
www.velux.ch

**WETTBEWERB**

**GESUCHT:**

DIE INNOVATIVSTEN UND  
ENERGIEEFFIZIENTESTEN  
WOHNBAU-MODERNISIERUNGS-  
PROJEKTE!

**PREISGELD  
FR. 20'000.-**

**ADRESSE DER REDAKTION**

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
**WWW.TEC21.CH**

**REDAKTION**

Lilian Pfäff (lp), Chefredaktion  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Cortis (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine Hegner-van Rooden (cvr), Ingenieurwesen/Statik  
Katharina Mösching (km), Abschlussred. / Stv. Chefredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

**REDAKTION SIA-INFORMATIONEN**

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Charles von Büren (cvb)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

**HERAUSGEBERIN**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques uni-  
versitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

**ABONNEMENTSPREISE**

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 275.- | Ausland: Fr. 360.- | Euro 232.-  
Studierende CH: Fr. 138.- | Studierende Ausland: Fr. 223.- |  
Euro 144.- |  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 153.- | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.-  
Studierende CH: Fr. 76.- | Studierende Ausland: Fr. 118.50 |  
Euro 76.-  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 20.- | Ausland: Fr. 32.- | Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

**ABONNENTENDIENST**

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

**EINZELBESTELLUNGEN**

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

**INSERATE**

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

**DRUCK**

Stämpfli Publikationen AG, Bern

**GESTALTUNGSKONZEPT**

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

**BEIRAT**

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

**TRÄGERVEREINE**

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**Das Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>



## VELO&KUNST

Das Velo ist populär, die moderne und die zeitgenössische Kunst sind es leider nicht. Aber es gibt spannende Berührungspunkte zwischen den beiden Welten Velo und Kunst. Es existieren moderne und zeitgenössische Kunstwerke, bei denen das Velo sehr wohl eine Rolle spielt. Durch das Zusammen- und Gegenüberstellen solcher Arbeiten realisiert das Kunstmuseum Olten eine Ausstellung, die sowohl ein breites Publikum als auch Kunstfachleute anspricht.

Datum: bis 26.8.07  
Ort: Kunstmuseum Olten  
Infos: [www.kunstmuseumolten.ch](http://www.kunstmuseumolten.ch)

Gabriele Langendorf: «Gudereit», 1988 (Bild: Kunstmuseum Olten)

## ANLASS

### VORTRAGSREIHE

«Neue Räume – alte Räume:  
Alles ist Umbau»

## DETAILS

Der Umbau ist ein architekturtheoretisch wichtiges Thema. Vielleicht das zentrale Thema überhaupt, weil im Grunde alles Umbau ist. Dabei stellt sich die Frage der Annäherung an das Vorhandene. Mit Hermann Czech, Architekt, Wien

## INFOS / ANMELDUNG

18.6.07 | 17.30 h  
ZHW, Winterthur  
Infos: [www.zhwin.ch/a](http://www.zhwin.ch/a)

### FÜHRUNG

«Baudenkmäler neu entdecken»

Augenschein in den Basler Quartieren Gotthelf und Iselin mit Bruno Thüring

23.6.07 | 10.30 h  
Treffpunkt: Ahornstrasse 2 (Tramhaltestelle Birmannsgasse), Basel  
Infos: [www.denkmalpflege.bs.ch](http://www.denkmalpflege.bs.ch)

### TAGUNG

«Aufschwung – die Architektur der 50er-Jahre»

Mit der aktuellen Kampagne «Aufschwung» will der Schweizer Heimatschutz die Architektur der 1950er-Jahre der Öffentlichkeit näherbringen und sie für schützenswerte Bauten der Nachkriegszeit sensibilisieren

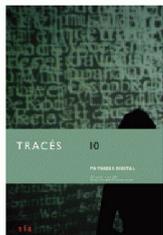
23.6.07 | 11 h  
Berufsfachschule Baden  
Infos: [www.heimatschutz.ch](http://www.heimatschutz.ch)

### TAGUNG

«Mit Tempo in die Zukunft – die Geschwindigkeit der Eisenbahn»

Zu welchem Preis – ökonomisch, raumplanerisch, technisch – wurde und wird Bahn-«High-Speed» möglich? In welchen geografischen, Siedlungs- und Wirtschaftsräumen sind hohe Geschwindigkeiten überhaupt sinnvoll?

28.6.07 | 8.30–17 h  
ETH Zürich  
Infos und Anmeldung: [www.ivt.ethz.ch](http://www.ivt.ethz.ch)



Tracés 10/07  
6.6.07

### PHYSIQUE/DIGITAL

Bulletin technique de la  
Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 26  
25.6.07

### THURKORREKTION

Projektmanagement  
Marco Baumann, Tomi Raschle  
Hydraulik  
Roni Hunziker, Christian Jecklin  
Grundwassermodell  
Peter Jordan  
Geschiebehaushalt  
Johannes Abegg

TEC21-ABO BESTELLEN:  
TEL. 031 300 63 44 ODER  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)